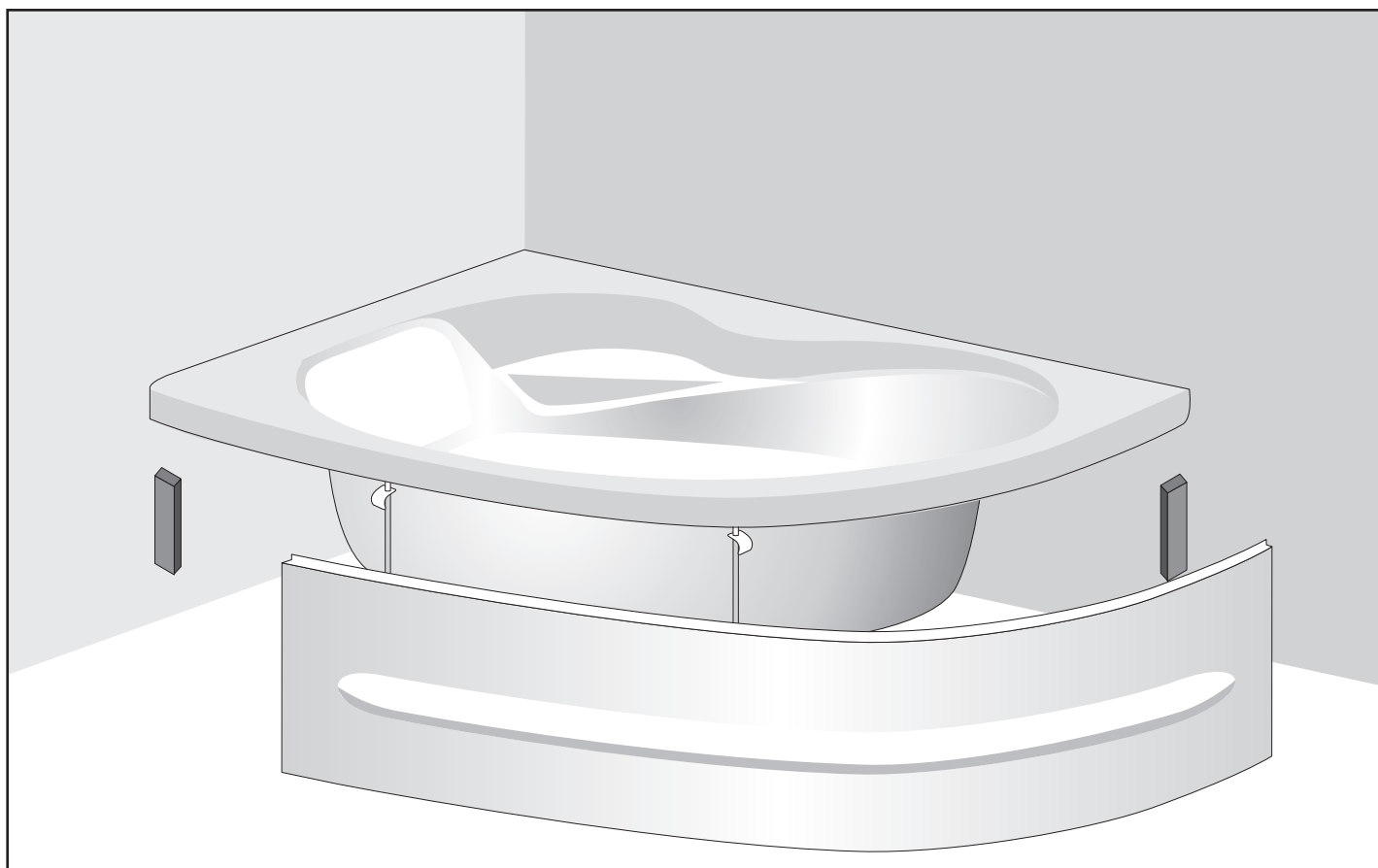

Instrucciones de instalación
Instructions for installation
Instructions d'installation
Installationsanleitung
Istruzioni per l'installazione
Instruções de instalação



Faldón frontal
Front facing panel
Tabliers d'habillage frontal
Frontschürze
Pannello frontale
Painel frontal

WAITARA



Español



Índice

1. Descripción del material	5
2. Preparación de la bañera	5
3. Comprobación de los conjuntos soporte del faldón..	5
4. Montaje previo del faldón y marcado de líneas de referencia	5
5. Montaje de los soportes	5
5.1. Montaje de los soportes frontales.....	5
5.2. Montaje de los soportes laterales.....	5
6. Montaje del faldón.....	5

English



Contents

1. Description of the goods	6
2. Preparing the bath.	6
3. Checking the panel's support units	6
4. Pre-fitting the panel and marking the guidelines	6
5. Assembly of the supports	6
5.1. Assembly of the front supports	6
5.2. Fitting the side supports	6
6. Fitting the panel	6

Français



Sommaire

1. Description du matériel.....	7
2. Préparation de la baignoire	7
3. Vérification des ensembles de support du tablier.....	7
4. Montage préliminaire Du tablier et traçage des lignes de repère.....	7
5. Montage des supports	7
5.1. Montage des supports avants	7
5.2. Montage des supports latéraux.....	7
6. Montage du tablier	7

Deutsch



Inhaltsverzeichnis

1. Inhalt der Verpackung	8
2. Vorbereitung der Badewanne	8
3. Prüfung der Befestigungsvorrichtungen der Schürze	8
4. Vormontage der Schürze und Markieren der Bezugslinien.....	8
5. Montage der schürzenbefestigungen.....	8
5.1. Montage der Frontbefestigungen.....	8
5.2. Montage der Seitenbefestigungen	8
6. Montage der schürze	8

Italiano



Indice

1. Descrizione del materiale	9
2. Preparazione della vasca	9
3. Controllo dei gruppi di supporto del pannello	9
4. Montaggio previo del pannello e tracciatura delle linee di riferimento	9
5. Montaggio dei supporti	9
5.1. Montaggio dei supporti frontali	9
5.2. Montaggio dei supporti laterali.....	9
6. Montaggio del pannello.....	9

Português



Índice

1. Descrição do material	10
2. Preparação da banheira.....	10
3. Verificação dos conjuntos de suporte do painel	10
4. Montagem prévia do painel e marcação de linhas de referência.....	10
5. Montagem dos suportes	10
5.1. Montagem dos suportes frontais	10
5.2. Montagem dos suportes laterais.....	10
6. Montagem do painel.....	10

Fig. 1
Abb. 1

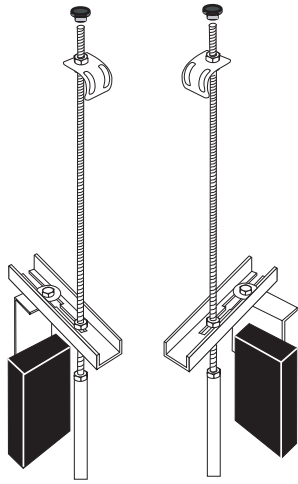


Fig. 2
Abb. 2

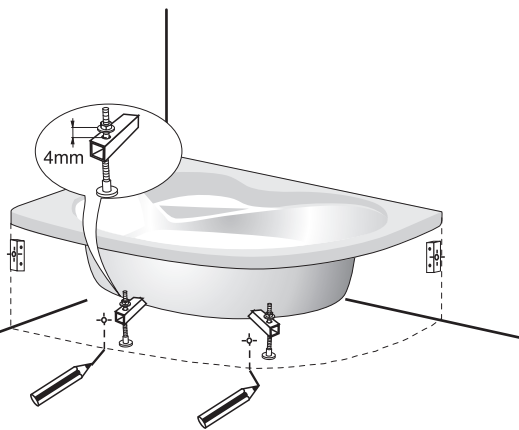
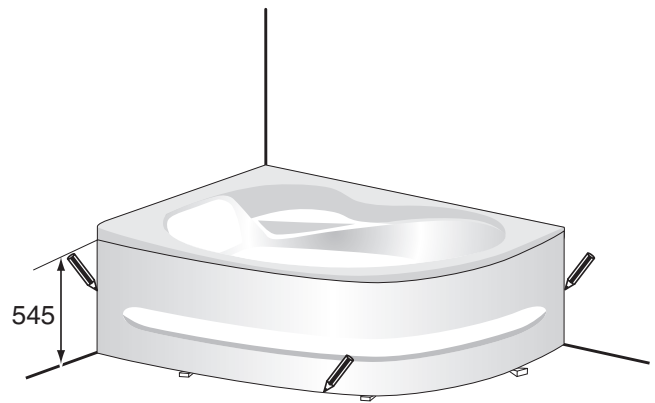


Fig. 3
Abb. 3

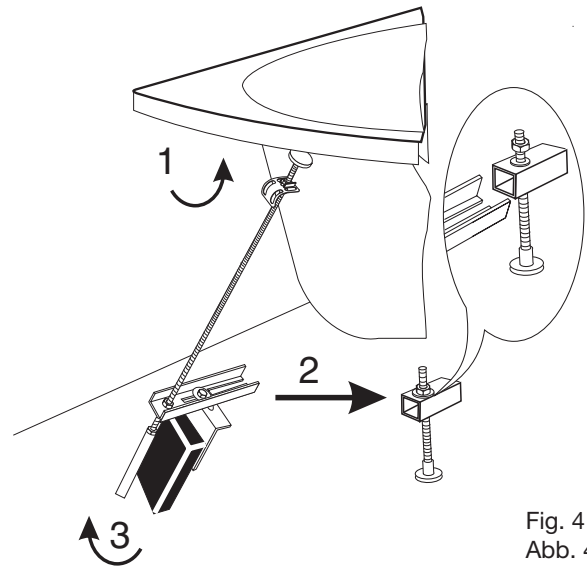
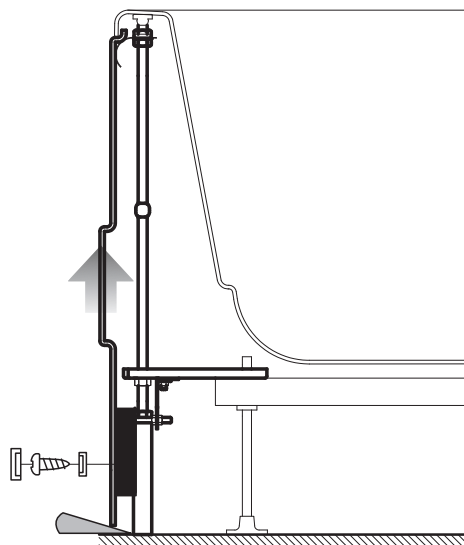


Fig. 4
Abb. 4

Fig. 5
Abb. 5



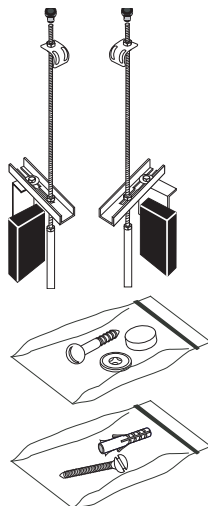
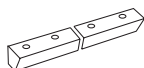
E

La bañera se habrá instalado previamente según las posibilidades contempladas en su propio manual de instalación. El cerramiento se realizará en cualquier caso siguiendo las instrucciones del presente manual.

1. DESCRIPCIÓN DEL MATERIAL

Una vez desembalado el faldón compruebe que ha recibido el material siguiente:

- Faldón.
- Dos conjuntos soportes montados.
- Galga de madera de 545 mm.



- Bolsa de tornillería que contiene:
 - 4 tornillos.
 - 4 arandelas.
 - 4 capuchones.
- Bolsa de tornillería que contiene:
 - 4 tacos de Ø 6 mm.
 - 4 tirafondos.

2. PREPARACIÓN DE LA BAÑERA

Comprobar que la bañera está nivelada a la altura de 545 mm para ser equipada con faldón según el Manual de Instalación.

La altura correcta puede ser verificada con la galga de madera de 545 mm de longitud que se suministra acompañando el faldón. Para ello desplazar la galga verticalmente entre el suelo y el borde de la bañera comprobando que no quedan holguras. Si fuera necesario, se deberá corregir la regulación de las patas.

Para iniciar la instalación del faldón la bañera debe estar correctamente instalada según las instrucciones dadas en el Manual de Instalación. Ante cualquier duda sobre la colocación de la bañera debe consultarse dicho manual.

3. COMPROBACIÓN DE LOS CONJUNTOS SOPORTE DEL FALDÓN

Compruebe que en la caja correspondiente están los dos conjuntos de soporte con todos los elementos montados y las tuercas de sujeción bien apretadas (Fig 1)

En el caso de que por alguna manipulación no contemplada en este manual hubiera que partir de conjuntos soporte con elementos separados, se procederá al montaje de los mismos según indican las figuras citadas. Es muy importante montar todas las arandelas y todas las piezas en posición correcta, apretando las tuercas con firmeza.

4. MONTAJE PREVIO DEL FALDÓN Y MARCADO DE LÍNEAS DE REFERENCIA

Desembalar el faldón y colocarlo en la bañera en su posición correcta de instalación, con el borde superior del mismo apoyando en el borde interno de la bañera (Figura 2).

Marcar una línea en el suelo, siguiendo el borde inferior exterior del faldón. Dicha línea servirá de referencia (descontando 3 mm) para comprobar la correcta posición de los tacos de fijación del faldón.

Asimismo, marque la posición de los 2 taladros frontales.

Marcar igualmente la línea de contacto de los extremos del faldón con las paredes laterales.

5. MONTAJE DE LOS SOPORTES

5.1. MONTAJE DE LOS SOPORTES FRONTALES

Los conjuntos soportes, previamente ensamblados y con las tuercas apretadas, forma un elemento rígido y fácil de manejar.

Siguiendo la figura 4, montar dicho conjunto introduciendo el coliso del soporte horizontal en la varilla del pie M10, entre la arandela y el tubo cuadrado del travesaño de nivelación.

¡Atención!: Antes de introducir directamente el coliso en la varilla, se debe colocar el extremo superior del conjunto, regulando la varilla roscada para que haga presión contra el borde interior de la bañera, junto con el apoyo superior. Esto puede lograrse con facilidad haciendo girar todo el conjunto, pasando el coliso una vez situado el extremo superior del soporte.

Regular las varillas de forma que el taco negro quede delante de la marca del taladro frontal efectuada en el suelo.

Regular los tacos girándolos para que el faldón quede vertical y los orificios del faldón coincidan sobre el taco correspondiente. Apretar a continuación la contratuerca.

5.2. MONTAJE DE LOS SOPORTES LATERALES

Cortar la galga que se utilizó para nivelar la bañera por la hendidura y colocar una mitad en cada pared, según se ve en la figura 3.

Hay que tener cuidado de colocar el trozo de madera de forma que presente el ángulo correcto para el montaje del faldón.

6. MONTAJE DEL FALDÓN

Ajustar la posición tanto de los dos tacos negros como de los dos muelles que van montados sobre las varillas de apoyo de la bañera, y bloquearla con las tuercas. Para realizar estas operaciones es recomendable fijar el faldón en su posición, es decir, encajando la pestaña superior entre el borde de la bañera y los muelles de las dos varillas de apoyo, ayudándose mediante unas cuñas. (Figura 5).

Una vez encajado el faldón comprobar que los muelles presionan el faldón hacia fuera todos por igual y no excesivamente.

Si los muelles no estaban en la posición adecuada corrija esta, de manera que actúen correctamente.

Fijar la parte inferior del faldón mediante los tornillos que se suministran, roscando sobre los tacos negros. Tener cuidado de introducir la arandela de plástico antes de roscar el tornillo. Colocar los capuchones de plástico sobre las cabezas de los tornillos.

Si la bañera está empotrada dentro del revestimiento de la pared y se desea que el faldón quede por encima del mismo, cortar el faldón por el extremo que toca a la pared la dimensión necesaria por encima de dicho revestimiento. Utilizar una sierra de diente fino y lijar posteriormente para eliminar rebabas.

Acabar a continuación el alicatado de las paredes.

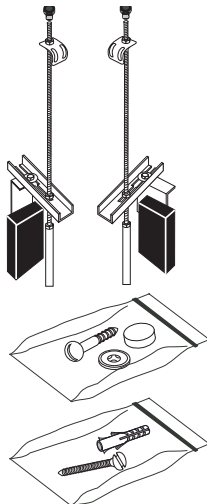
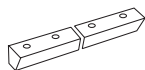
A continuación debe sellarse con silicona la unión entre la pared de la habitación y la bañera. Utilizar silicona base alcohol habitual de mercado.

These are fitted after installing the bath in accordance with the options given in the installation manual for the bath. The instructions in this manual are to be followed for finishing off the sides of the bath.

1. DESCRIPTION OF THE GOODS

After unpacking the panel, check that you have received these items:

- The bath panel.
- 2 Fully assembled support units.
- 545 mm wooden template.



- Bag of fasteners containing:
 - 4 screws
 - 4 plastic washer
 - 4 plastic screw covers
- Bag of fasteners containing:
 - 4 Ø 6 mm wall plugs.
 - 4 screws

2. PREPARING THE BATH.

Make sure that the top of the bath is level at 545 mm, enabling the side panel to be fitted as explained in the Installation Manual. You can check that the height is right by using the 545 mm wooden template supplied with the panel: keeping it upright with one end on the floor, slide it sideways along the edge of the bath and check that the top is on a level with the edge of the bath all the way along. If necessary, adjust the bath's feet to make it level. The bath must be correctly installed, in line with the instructions given in its Installation Manual, before starting to fit the side panel. If in doubt about how to install the bath, consult that manual.

3. CHECKING THE PANEL'S SUPPORT UNITS

Check that the two support units are in the box, with everything fitted on them and the lock nuts fully tightened (Fig 1). If you find that the support units have been disassembled, contrary to this manual, and you thus have to start with loose components, assemble them as shown in those figures. It is very important to fit all the washers and the various parts in the right position, and to tighten up all the nuts securely.

4. PRE-FITTING THE PANEL AND MARKING THE GUIDELINES

Unpack the panel and fit it in its proper place on the side of the bath, with its upper edge resting on the inside edge of the bath (fig. 2). Mark the floor along the bottom outside edge of the panel – that

line will later be used as the reference line for finding the correct position for the blocks that hold the panel in place, which have to be 3 mm away from it.

Then mark the position of the two drill-holes in the front. Lastly, mark the walls of the bathroom along the edges of the panel where it meets the walls.

5. ASSEMBLY OF THE SUPPORTS

5.1. ASSEMBLY OF THE FRONT SUPPORTS

The support units, that are supplied fully assembled and with all its nuts tightened up, is a rigid unit that is easy to work with. Following fig. 4, fit this unit by inserting the slotted horizontal support onto the rod of the M10 foot, between the washer and the box-section tube of the cross-member used for levelling.

Please note! Before inserting the slot directly onto the rod, the top end of the unit must be fitted by adjusting the threaded rod to press against the inside edge of the bath together with its positioning crown. This can be done easily by turning the whole unit around and fitting the slotted part when the top of the support is in place. Adjust the rods so that the black block is to the front of the mark for the front drill hole that you made on the floor. Adjust the blocks by turning them so that the panel is left upright, with the panel drill holes in line with the corresponding block. Then tighten up the lock nut.

5.2. FITTING THE SIDE SUPPORTS

Cut the template that you used to check that the bath was level, making the cut at the notch, and place one half of each as shown in Figure 3. Be careful to fit the piece of wood in such a way that it makes the correct angle for fitting the panel.

6. FITTING THE PANEL

Adjust the position of the 2 black stops and the 2 springs on the support bars of the bath and lock. To carry out these operations, it is best to put the facing in place, that is, fitting the upper lip between the edge of the bath and the springs of the 2 support bars with the help of some wedges (fig.5). Once the facing is in position, make sure that the springs all push the facing equally outwards and not excessively. If the springs are out of position, adjust them so that they work correctly. Fit the bottom of the facing with the screws supplied, screwing into the black stops. Make sure you place the plastic washer before screwing in. Place the plastic covers on the heads of the screws. If the bath is built into the wall surfacing and you want the panel to go outside it, cut the panel along the edge that meets the wall just enough to leave that edge away from the wall finishing. Use a fine-toothed saw, and sand down afterwards to remove any burrs. Then finish off the wall tiling. The joint between the bathroom wall and the bath must then be sealed. An ordinary alcohol-based silicone sealant is suitable for this purpose.

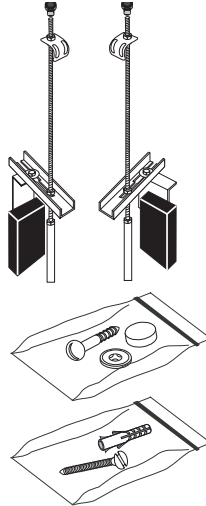
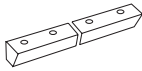
F

Au préalable, la baignoire aura été installée selon l'une des formules envisagées dans la notice d'installation qui lui est consacrée. Quelle que soit la solution choisie, la pose de l'habillage devra être effectuée conformément aux instructions de la présente notice.

1. DESCRIPTION DU MATÉRIEL

Après avoir retiré le tablier de son emballage, vérifiez que vous avez reçu le matériel suivant:

- Tablier d'habillage.
- 2 Ensemble de support assemblé.
- Gabarit en bois de 545 mm



- Sachet de visserie contenant:
 - 4 vis.
 - 4 rondelle plastique.
 - 4 enjoliveurs en plastique.
- Sachet de visserie contenant:
 - 4 chevilles (6 mm de diamètre.)
 - 4 tire-fond.

2. PRÉPARATION DE LA BAIGNOIRE

Vérifiez le niveau de la baignoire: pour pouvoir installer le tablier en suivant les instructions de cette notice, il faut que la hauteur de la baignoire soit égale à 545 mm.

Pour ce faire, vous pouvez utiliser le gabarit de 545 mm de long livré avec le tablier. Appuyez-le en position verticale contre la baignoire (une de ses extrémités reposant sur le sol) et déplacez-le en veillant à ne pas laisser d'espace. Si nécessaire, rectifiez le réglage des pieds.

N'entreprenez d'installer le tablier que si la baignoire a été montée conformément aux instructions de la notice d'installation. En cas de doute à cet égard, reportez-vous à cette notice.

3. VÉRIFICATION DES ENSEMBLES DE SUPPORT DU TABLIER

Vérifiez le contenu du carton. Vous devez y trouver deux ensembles de support dont tous les éléments sont assemblés et les écrous serrés à bloc (Fig 1).

Si, en raison d'une manipulation non envisagée dans cette notice, vous devez partir d'ensembles de support en éléments séparés, assemblez-les en vous aidant des schémas en question. Veillez à ce que les rondelles et toutes les pièces soient à leur place et les écrous serrés à bloc.

4. MONTAGE PRÉLIMINAIRE DU TABLIER ET TRAÇAGE DES LIGNES DE REPÈRE

Retirez le tablier de son emballage et mettez-le en position contre la baignoire, arête supérieure reposant sur le rebord interne de celle-ci (figure 2).

Tracez une ligne au sol en suivant l'arête inférieure externe du tablier. Ce trait vous servira de repère (moins 3 mm) pour vérifier si les chevilles de fixation du tablier sont dans la bonne position.

Marquez également l'emplacement des 2 orifices avants.

Tracez enfin une ligne de repère à l'endroit où les extrémités du tablier entrent en contact avec les parois latérales.

5. MONTAGE DES SUPPORTS

5.1. MONTAGE DES SUPPORTS AVANTS

Les unités du support qui sont fournies se sont complètement assemblées et avec tout ses noix ont serré, est une unité rigide qui est facile de travailler avec.

Pour le monter, reportez-vous au schéma 4: faites glisser le support horizontal rainuré autour de la tige du pied M10, entre la rondelle et le tube carré de la traverse de niveau.

Attention! avant d'introduire le support rainuré, il faut placer l'extrémité supérieure de l'ensemble en réglant la tige filetée pour qu'elle fasse pression contre le rebord intérieur de la baignoire avec la couronne de positionnement. On y parvient facilement en faisant pivoter l'ensemble, puis, une fois l'extrémité supérieure du support mise en place, en introduisant le support rainuré.

Ajuster les tiges de façon à ce que la cheville noire vienne se placer devant l'orifice avant percé dans le sol.

Régalez les chevilles en les faisant tourner jusqu'à ce que le tablier soit à la verticale et que ses orifices coïncident avec la cheville correspondante. Serrez ensuite le contre-écrou.

5.2. MONTAGE DES SUPPORTS LATÉRAUX

Coupez en deux le gabarit que vous avez utilisé pour niveler la baignoire (le long de la fente) et placez-en une moitié contre chaque paroi, comme indiqué sur le schéma 3.

Veillez à placer le morceau de bois de façon à ce qu'il présente l'angle approprié pour pouvoir monter le tablier.

6. MONTAGE DU TABLIER

Ajustez la position des 2 chevilles noires, ainsi que des 2 ressorts montés sur les tiges d'appui de la baignoire et fixez-la à l'aide des écrous. Pour réaliser ces opérations, il est recommandé de fixer le cache dans son positionnement, en emboîtant la languette supérieure entre le bord de la baignoire et les ressorts des 2 tiges d'appui.

À cet effet, aidez-vous des cales (fig.5).

Lorsque le cache est emboîté, veillez à ce que les ressorts fassent pression uniformément mais de manière non excessive vers l'extérieur en direction du cache.

Si les ressorts ne se trouvent pas dans la position appropriée, rectifiez celle-ci afin qu'ils puissent fonctionner correctement.

Fijar la parte inferior del faldón mediante los tornillos que se suministran, roscando sobre los tacos negros. Tener cuidado de introducir la arandela de plástico antes de roscar el tornillo. Colocar los capuchones de plástico sobre las cabezas de los tornillos.

Quand la baignoire est encastrée, si l'on veut que le tablier dépasse du revêtement mural, il faut en découper l'extrémité en contact avec le mur à au-dessus du revêtement. Utilisez une scie à fines dents, puis poncez soigneusement.

Ensuite, finissez de carreler les murs.

Scellez ensuite la baignoire au mur à l'aide de silicone de type courant à base d'alcool.

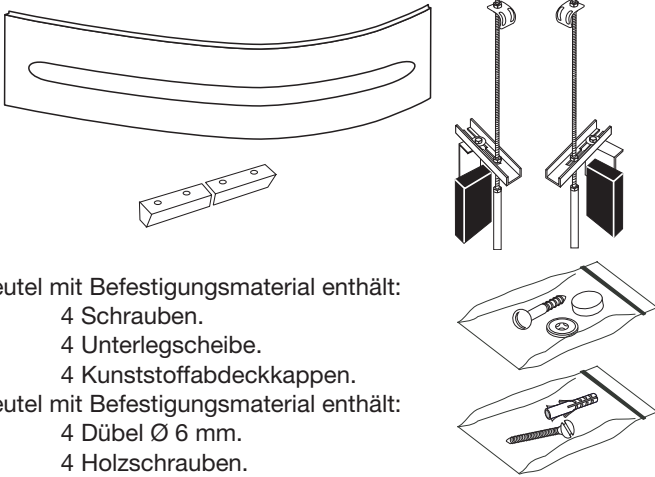
D

Die Badewanne ist vorher gemäß den in der Montageanleitung genannten Möglichkeiten aufgestellt worden. Der Abschluss der Montage muss gemäß den Anweisungen dieser Anleitung erfolgen.

1. INHALT DER VERPACKUNG

Überprüfen Sie nach dem Auspacken der Schürze, dass Sie das folgende Material erhalten haben:

- Schürze.
- 2 vormontierte rechte Befestigungssets.
- Holzlehre 545 mm.



- Beutel mit Befestigungsmaterial enthält:
 - 4 Schrauben.
 - 4 Unterlegscheibe.
 - 4 Kunststoffabdeckkappen.
- Beutel mit Befestigungsmaterial enthält:
 - 4 Dübel Ø 6 mm.
 - 4 Holzschrauben.

2. VORBEREITUNG DER BADEWANNE

Überprüfen Sie bitte, dass die Badewanne auf eine Höhe von 545 mm vertikal ausgerichtet ist, damit die Schürze wie in der Aufbauanleitung angegeben montiert werden kann.

Die korrekte Höhe kann mit der mitgelieferten Holzlehre von 545 mm Länge überprüft werden. Hierzu bewegen Sie die Lehre senkrecht zwischen dem Boden und dem Wannenrand hin und her, wobei kein Spiel vorhanden sein darf. Bei Bedarf müssen die Füße neu eingestellt werden.

Um mit dem Einbau der Schürze beginnen zu können, muss die Badewanne korrekt gemäß der Anweisungen in der Montageanleitung aufgestellt sein. Bei jeder Unklarheit im Hinblick auf die Montage der Wanne, muss diese Anleitung zu Rate gezogen werden.

3. PRÜFUNG DER BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN DER SCHÜRZE

Überprüfen Sie, dass in dem entsprechenden Kartan beide Befestigungsvorrichtungen mit allen vormontierten Elementen und angezogenen Feststellmuttern vorhanden sind (Abb 1).

Sollten aufgrund irgendeiner in dieser Anleitung nicht abzusehenden Veränderung die Befestigungsvorrichtungen nicht zusammengesetzt geliefert worden sein, sind sie gemäß der Abbildungen zusammengebaut. Es ist sehr wichtig, alle Unterlegscheiben, sowie die anderen Teile an der richtigen Position einzubauen und die Muttern kraftvoll anzuziehen.

4. VORMONTAGE DER SCHÜRZE UND MARKIEREN DER BEZUGSLINIEN

Packen Sie die Schürze aus und setzen Sie diese in der korrekten Einbauposition an die Badewanne, wobei die Oberkante der Schürze unter der Innenkante des Wannenrondes anliegt (Abb 2).

Markieren Sie eine Linie auf dem Boden, wobei Sie den unteren äußeren Rand der Verblendung als Bezugspunkt wählen. Diese Linie dient zu Ihrer Orientierung (nach Abzug von 3 mm), um die korrekte Lage der Befestigungsdübel der Schürze zu überprüfen. Außerdem ist die Lage der 2 Bohrungen (siehe Punkt 5.2) an der Frontseite zu markieren.

Markieren Sie auch noch die Berührungslinie der Schürzenränder mit den Seitenwänden.

5. MONTAGE DER SCHÜRZENBEFESTIGUNGEN

5.1. MONTAGE DER FRONTBEFESTIGUNGEN

Die vormontierten Befestigungen (siehe Punkt 3) ergeben eine einfach anzuwendende Vorrichtung.

Nach Abbildung 4 montieren Sie diese Befestigungsanordnung, indem Sie den Schieber der waagrechten Befestigung zwischen der Unterlegscheibe und dem quadratischen Rohr des Ausrichtbalkens in das Gewindestück des Fusses M10 einführen.

Vorsicht! Dies lässt sich leicht erreichen, indem man zuerst den Positionierungskranz unter der Wanne positioniert und erst dann den Schieber in das Gewindestück schiebt und dieses beidreht. Die Gewindestange muss so ausgerichtet werden, dass sich der schwarze Gummiklotz hinter der bereits gezogenen Linie auf dem Boden befindet.

Richten Sie den schwarzen Gummiklotz so aus, dass die Schürze waagrecht steht und die Löcher in der Schürze durch den Gummiklotz hinterfütert werden. Dann ziehen die Kontermutter an.

5.2. MONTAGE DER SEITENBEFESTIGUNGEN

Die Lehre, die man zur Ausrichtung der Badewanne benutzt hat an der Einkerbung durchschneiden und jeweils eine Hälfte an jeder Wand anbringen. Wie man in der Abbildung 3 erkennen kann. Man muss darauf achten, das Holzstück so einzusetzen, dass es den korrekten Winkel für den Einbau der Schürze aufweist.

6. MONTAGE DER SCHÜRZE

Hierzu empfiehlt es sich die Schürze in der vorgesehenen Position an der Badewanne zu fixieren, durch Einklemmen der Schürze am Innenrand der Badewanne, zwischen Wannenrand und den Federblechen der zwei Schürzenbefestigungen, ggf. mit Keilen ausrichten (Abb.5)

Wenn der obere Teil der Schürze unter den Wannenrand gesetzt wurde überprüfen Sie bitte, dass die Federbleche der Schürzenbefestigungen gleichmäßig und nicht zu stark nach außen drücken. Korrigieren Sie diese wenn notwendig.

Befestigen Sie den unteren Teil der Schürze mit den mitgelieferten Schrauben an den Gumiklötzen. Vergessen Sie dabei nicht die Kunststoff-Unterlegscheibe.

Decken Sie die Schraubenköpfe mit den Kunststoffkappen ab.

Wenn die Badewanne ein Stück in die Wand eingelassen ist, muss die Schürze entsprechend gekürzt werden. Verwenden Sie hierfür eine feinzahnige Säge und feilen Sie anschließend entstandene Kanten ab.

Anschließend kann der Rest verfliesen werden.

Zum Abschluß muß die Fuge zwischen Wand und Wanne mit Silikon versiegelt werden. Hierzu kann handelsübliches alkoholhaltiges Silikon verwendet werden.

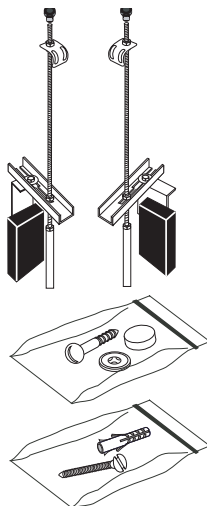
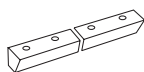
I

La vasca dovrà già essere stata collocata, secondo le possibilità contemplate nel Manuale per l'Installazione. Il serramento dovrà essere in qualsiasi caso realizzato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.

1. DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Una volta disimballato il pannello, controllare se si è ricevuto il seguente materiale:

- Pannello.
- 2 Gruppo di supporto montato.
- Stecca di legno da 545 mm



- Sacchetto di viteria contenente:
 - 4 vite.
 - 4 rondella in plastica.
 - 4 tappi di plastica.
- Sacchetto di viteria contenente:
 - 4 tasselli di Ø 6 mm.
 - 4 viti tirafondo.

2. PREPARAZIONE DELLA VASCA

Controllare che la vasca si trovi livellata a un'altezza di 545 mm per procedere alla collocazione del pannello, come indicato nel Manuale d'Istruzioni.

L'altezza corretta può essere verificata con la stecca di legno da 545 mm di lunghezza, fornita assieme al pannello. A tal fine, spostare la stecca verticalmente tra il pavimento e il bordo della vasca, controllando che non ci siano tolleranze eccessive. Se necessario, modificare la regolazione dei piedini.

Per iniziare l'installazione del pannello, la vasca deve essere correttamente installata secondo le istruzioni fornite nel Manuale per l'Installazione. Per qualsiasi dubbio riguardante la collocazione della vasca, consultare detto manuale.

3. CONTROLLO DEI GRUPPI DI SUPPORTO DEL PANNELLO

Controllare che nella scatola corrispondente si trovino i due gruppi di supporto con tutti gli elementi montati ed i dadi di fissaggio ben serrati (Fig 1).

Se per qualche motivo non contemplato in questo manuale si deve partire da gruppi di supporto con elementi separati, si procederà al montaggio degli stessi come indicato nelle figure corrispondenti. È di particolare importanza montare tutte le rondelle e tutti i pezzi nella giusta posizione, serrando i dadi con forza.

4. MONTAGGIO PREVIO DEL PANNELLO E TRACCIATURA DELLE LINEE DI RIFERIMENTO

Disimballare il pannello e collocarlo nella vasca nella posizione corretta per l'installazione, con il bordo superiore dello stesso appoggiato sul bordo interno della vasca (figura 2).

Tracciare una linea sul pavimento, seguendo il bordo inferiore esterno del pannello. Detta linea servirà come riferimento (scon-

tando 3 mm) per verificare il corretto posizionamento dei tasselli di fissaggio del pannello.

Allo stesso modo, marcare la posizione dei due fori frontali.

Tracciare anche la linea di contatto delle estremità del pannello con le pareti laterali.

5. MONTAGGIO DEI SUPPORTI

5.1. MONTAGGIO DEI SUPPORTI FRONTALI

Le unità dell'appoggio che sono approvvisionate assemblarono pienamente e con tutti i suoi noci stretti su, è un'unità rigida che è facile lavorare con.

Seguendo la figura 4, montare detto gruppo introducendo l'asola del supporto orizzontale nella barra del piede M10, tra la rondella e il tubo quadrato della traversa di livellamento.

Attenzione: prima d'introdurre direttamente l'asola nella barra, collocare l'estremità superiore del gruppo regolando l'asta filettata in modo che faccia pressione sul bordo interno della vasca assieme alla corona di posizionamento. Ciò si può conseguire con facilità facendo ruotare tutto il gruppo e facendolo passare per l'asola una volta collocata l'estremità superiore del supporto.

Regolare le barre in modo che il tassello nero rimanga davanti al riferimento del foro frontale realizzato sul pavimento.

Regolare i tasselli ruotandoli, in modo che il pannello rimanga verticale e i fori del pannello coincidano con il tassello corrispondente. Serrare quindi il controdado.

5.2. MONTAGGIO DEI SUPPORTI LATERALI

Tagliare la stecca utilizzata per livellare la vasca all'altezza della tacca e collocarne una metà in ogni parete, come illustrato nella figura 3.

Collocare il pezzo di legno in modo che presenti l'angolo adeguato per il montaggio del pannello.

6. MONTAGGIO DEL PANNELLO

Regolare la posizione sia dei 2 tamponi neri, che delle 2 molle che vanno montate sulle aste di supporto della vasca e bloccarla con i dadi. Per realizzare questa operazione è consigliabile fissare il pannello nella sua posizione, cioè, inserendo il lembo superiore tra il bordo della vasca e le molle delle 2 aste di supporto, aiutandosi con dei cunei (fig.5).

Una volta inserito il pannello, verificare che tutte le molle lo premano in fuori allo stesso modo e non eccessivamente.

Se le molle non si trovano nella posizione adeguata, correggerla, in modo che possano agire correttamente.

Fissare la parte inferiore del pannello mediante le viti fornite, avvitandole sui tamponi neri.

Accertarsi di aver introdotto la rondella di plastica prima di avvitare la vite.

Collocare i tappi di plastica sulle teste delle viti.

Se la vasca è incassata nel rivestimento della parete e si desidera che il pannello rimanda al di sopra di questo, tagliare l'estremità del pannello che tocca la parete di quel tanto che basta perché questo rimanga circa al disopra di detto rivestimento. Utilizzare una sega a dentatura molto sottile e carteggiare posteriormente per eliminare qualsiasi irregolarità.

Terminare quindi la piastrellatura delle pareti.

Stipare quindi con silicone l'unione tra la parete della stanza e la vasca. Utilizzare silicone a base di alcool reperibile presso qualsiasi negozio specializzato.

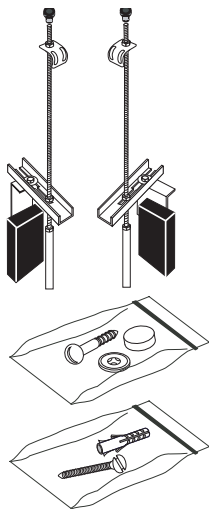
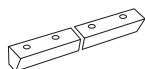
P

A banheira deve ser previamente instalada conforme é apresentado no respectivo manual de instalação. O acabamento realizar-se-á em qualquer caso seguindo as instruções do presente manual.

1. DESCRIÇÃO DO MATERIAL

Depois de desembrado o painel, verifique se recebeu o seguinte material:

- Painel.
- 2 Conjunto de suporte do painel montados.
- Tacos de madeira de 545 mm.



- Saco com acessórios que contém:
 - 4 parafusos.
 - 4 anilhas de plástico.
 - 4 tampões de plástico.
- Saco com acessórios que contém:
 - 4 buchas de Ø 6 mm.
 - 4 parafusos.

2. PREPARAÇÃO DA BANHEIRA

Verificar se a banheira está nivelada à altura de 535 mm para ser instalado o painel conforme o Manual de Instalação.

Para confirmar a altura utilize o taco de madeira de 535 mm de comprimento que é fornecido juntamente com o painel. Para isso ajuste o varão roscado que fica entre o solo e a borda da banheira verificando se não ficam folgas. Se for necessário, dever-se-á corrigir o ajustamento dos pés.

Para iniciar a instalação do painel a banheira deve estar correctamente instalada conforme as instruções apresentadas no Manual de Instalação. Perante qualquer dúvida sobre a montagem da banheira deve consultar-se o referido manual.

3. VERIFICAÇÃO DOS CONJUNTOS DE SUPORTE DO PAINEL

Verifique se na caixa correspondente estão os dois conjuntos de suporte com todos os elementos montados e as porcas de fixação bem apertadas (Fig 1).

No caso de, por alguma manipulação não contemplada neste manual, se tiver que partir de conjuntos suporte com elementos separados, proceder-se-á à montagem dos mesmos conforme indicam as figuras citadas. É muito importante montar todas as anilhas e todas as peças na posição correcta, apertando as porcas com firmeza.

4. MONTAGEM PRÉVIA DO PAINEL E MARCAÇÃO DE LINHAS DE REFERÊNCIA

Desembralar o painel e colocá-lo na banheira na sua posição correcta de instalação, com a borda superior da mesma apoiado na borda interior da banheira (fig. 2).

Marcar uma linha no solo, seguindo a borda inferior exterior do painel. Essa linha servirá de referência (subtraindo 5 mm) para verificar a posição correcta dos tacos pretos de fixação do painel. Deste modo, marque a posição dos 2 orifícios frontais. Marcar igualmente a linha de contacto das extremidades da protecção com as paredes laterais.

5. MONTAGEM DOS SUPORTES

5.1. MONTAGEM DOS SUPORTES FRONTAIS

Os suportes de apoio são providos completamente com todas as molas e grampos montados para cima, formando uma unidade rígida fácil de ajustar.

Seguindo a figura 4, montar esse conjunto introduzindo a calha do suporte horizontal no varão do pé M10, entre a anilha e o tubo quadrado de nivelamento.

Atenção! Antes de introduzir directamente a calha no varão, deve colocar-se a extremidade superior ajustr o varão roscado para que faça pressão contra a borda interior da banheira juntamente com a coroa de posicionamento. Isto consegue-se com facilidade fazendo girar todo o conjunto, passando a calha depois de colocada a extremidade superior do suporte.

Ajustar os varões de forma a que o taco preto fique diante da marca do orifício frontal efectuada no solo.

Depois de montados os conjuntos suporte, os tacos de fixação deverão estar alinhados com os orifícios frontais do painel e orientados segundo a curva interna do painel.

5.2. MONTAGEM DOS SUPORTES LATERAIS

Cortar o taco de madeira que se utilizou para nivelar a banheira pela fenda e fixar uma metade em cada parede. Conforme se vê na figura 3.

Tem que ter-se o cuidado de colocar o pedaço de madeira de forma a que apresente o ângulo correcto para a montagem do painel.

6. MONTAGEM DO PAINEL

Ajustar a posição dos 2 tacos pretos e das 2 molas, montadas sobre os varões de apoio da banheira, e bloqueá-la com as porcas. Para efectuar estas operações é aconselhável fixar o painel frontal na sua posição, ou seja, encaixando a pestana superior entre o bordo da banheira e as molas dos 2 varões de apoio, recorrendo ao auxílio de cunhas (fig.5).

Depois de encaixar o painel frontal, verificar se as molas o pressionam para fora, de forma idêntica e não excessiva.

Se as molas não o mantiverem na posição adequada, corrija-a de maneira a que as mesmas actuem correctamente.

Fixar a parte inferior do painel frontal com os parafusos fornecidos, aparafusando-os nos tacos pretos.

Ter o cuidado de introduzir a anilha de plástico antes de apertar o parafuso.

Colocar as tampas de plástico sobre a cabeça dos parafusos.

Se a banheira estiver encastrada dentro do revestimento da parede e se desejar que o painel fique por cima do mesmo, cortar o painel pela extremidade que toca a parede o suficiente para que fique ajustado ao referido revestimento. Utilizar uma serra de dente fino, limar e lixar posteriormente para eliminar rebarbas.

Em seguida, acabar a colocação dos azulejos das paredes.

Em seguida, deve selar-se a união entre a parede do compartimento e a banheira com silicone. Utilizar silicone à base de álcool, existente no mercado.

Roca S.R.L.

Via Leonardo da Vinci, 24
20080 Casarile (Milano)
Italia
Tel. +39.02.900.251
Fax.+39.02.905.21.74

Roca GmbH

Feincheswiese 17
56424 Staudt
Deutschland
Tel. +49.(0)2602.93610
Fax.+49.(0)2602.936.122

Roca Cerâmica e Comercio, S.A.

Serviços Comerciais
Rua José Duarte Lexim, Lote 6
2675-393 Odivelas Codex
Apartado de Correios 16
2676-901 Odivelas Codex
Portugal
Tel. +351.21.937.94.30
Fax.+351.21.937.94.31

Roca Polska Sp. z o. o.

ul. Wyczolkowskiego 20,
44-109 Gliwice
Polska
Tel. +48.(0)32 339 41 00
Fax.+48.(0)32 339 41 01

Roca Limited

Samson Road
Hermitage Ind. Estate
Coalville, Leics. LE67 3FP
United Kingdom
Tel. +44.(0)1530.83.00.80
Fax.+44.(0)1530.83.00.10

Roca Argentina S.A

Camino General Belgrano, 2873
1824 - Lanús Este
Buenos Aires
Argentina
Tel. +54.(0)114.230.96.39
Fax:+54.(0)114.246.95.56

ROCA Maroc, S.A.

Route de Marrakech, km 2.5
B. P. 571 - 26000 - Settat
Maroc
Telf : +212.(0)23.40.59.41
+212.(0)23.40.03.39
Fax : +212.(0)23.40.59.42

Roca S.A.R.L.

BP 90422
95005 Cergy Pontoise Cedex
France
Tél. +33.(0)1.34.40.39.00
Fax.+33.(0)130.37.02.65
+33.(0)134.64.13.55

Kalevit Roca Saniter Seramik Sanayi, A.S.

Büyükdere Cad.
Kaleseramik Binasi
80620 Levent – Istanbul
Turkey
Tel. +90.212.270.70.00
Fax.+90.212.268.68.89

Roca Sanitario, S.A.

Av. Diagonal, 513
08029 Barcellona
Spain
Tel. 93.366.12.00
Fax 93.405.27.73

